

SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE – REGIONE SARDEGNA
AZIENDA U.S.L. n. 7
Carbonia

Deliberazione n. 2466

adottata dal Direttore Generale in data 16 NOV. 2004

OGGETTO: *Preso atto cessione ramo d'azienda dalla società Pharmacia Italia Spa alla società AMO Italy Srl.*

Su proposta del Responsabile del Servizio Acquisti il quale:

Vista la delibera n° 2802 dell'11.12.03 con la quale è stata disposta l'aggiudicazione a mezzo procedura negoziata della fornitura annuale di "Viscoelastici" per l'U.O di Oculistica del P.O. CTO;

Precisato che la Ditta Pharmacia Italia Spa risulta aggiudicataria in base al suddetto atto deliberativo della fornitura del dispositivo "Healon";

Vista la nota del 15.07.04, Prot. USL 14893 del 26.07.04 con la quale si comunica l'avvenuta cessione del ramo d'azienda avente ad oggetto la commercializzazione di prodotti oftalmici/chirurgici dalla società Pharmacia Italia Spa alla società AMO Italy Srl a far data dal 26/06/04;

Visto il contratto di cessione di ramo d'Azienda in data 26.06.04 presentato unitamente alla nota di cui sopra dalla società AMO Italy Srl;

Atteso che per effetto di tale cessione la società AMO Italy Srl è subentrata in tutti i rapporti attivi e passivi già facenti capo alla Pharmacia Italia Spa;

Preso atto che come risulta dalla nota del 29.07.04, Prot. USL 15878 del 10.08.04, a firma congiunta di ambedue le società, la Ditta AMO Italy Srl conferma che gli impegni di fornitura contratti dalla società Pharmacia Italia Spa per la fornitura di viscoelastici saranno continuati e gestiti dalla medesima alle stesse condizioni di aggiudicazione;

PROPONE

- di prendere atto della cessione del ramo d'azienda avente ad oggetto la commercializzazione di prodotti oftalmici/chirurgici da parte della società Pharmacia Italia Spa in favore della società AMO Italy Srl a far data dal 26/06/04.

IL DIRETTORE GENERALE

Preso atto dell'istruttoria svolta dal Responsabile del Servizio Acquisti

Sentiti il Direttore Amministrativo e il Direttore Sanitario



DELIBERA

per i motivi esposti in premessa:

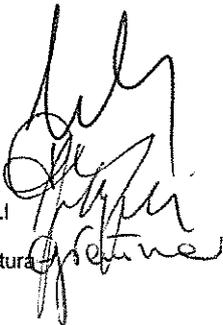
- di prendere atto della cessione del ramo d'azienda avente ad oggetto la commercializzazione di prodotti oftalmici/chirurgici da parte della società Pharmacia Italia Spa in favore della società AMO Italy Srl a far data dal 26/06/04.
- di dare atto che, per effetto di tale cessione la società AMO Italy Srl subentra nell'affidamento di fornitura dei dispositivi Healon di cui alla delibera n° 2802 dell'11.12.03.

DIRAMM/

DIRSAN/

ACQ/AGULLI

ADD/G. Ventura



Il Direttore Generale
Dr. Emilio Simeone

Il Responsabile del Servizio Affari Generali,

Attesta che la deliberazione

n. 2456 del 16 NOV. 2004

è stata pubblicata

nell'Albo pretorio dell'Azienda USL n. 7

a partire dal 17 NOV. 2004 al 1 DIC. 2004

Resterà in pubblicazione per 15 giorni consecutivi
ed è stata posta a disposizione per la consultazione.



Il Responsabile del Servizio

Affari Generali

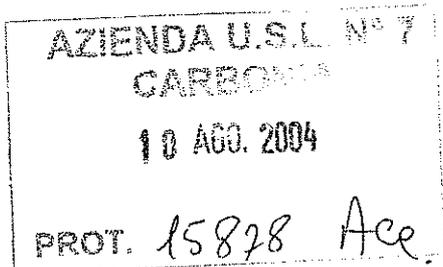
(D^{ssa} Margherita Cannas)

Destinatari:

- Collegio Sindacale
- Servizio Bilancio
- Servizio Acquisti
- Resp.le Area Funzionale Farmacia Ospedaliera
- Resp.le Area Funzionale Farmacia Distrettuale
- Resp.le Ufficio Centralizzato Ordini - Farmacia
- Resp.le Servizio di Farmacia PP.OO. Iglesias

Roma, 29 Luglio 2004

RACCOMANDATA A/R



Spett/le
AZIENDA USL 7
UFF. PROVVEDITORATO/ECONOMATO
VIA DALMAZIA 83
09013 CARBONIA CA

Prot. n. 4527/AMO/2004

Oggetto: Trasmissione lettera cessione ramo d'azienda a firma congiunta Amo Italy S.r.l.- Pharmacia Italia S.p.A..

In allegato inviamo copia lettera in oggetto.

Cordiali saluti,

PERVENUTA IL 11.08.04 ABS

AMO ITALY S.r.l.

Dott. Pierluigi Ricciardella
Direttore Vendite e Marketing

AZIENDA U.S.L. N° 7
CARBONIA

10 AGO 2004

PROTOCOLLO
ARRIVO

Pharmacia Italia S.p.A.

Sede legale: Via Robert Koch 1.2, Milano
R.I. Milano - C.F. 03004600965
Capitale sociale Euro 25.000.000,00 i.v.

AMO Italy S.r.l. socio unico

Sede legale: Via Pio Emanuelli 1, Roma
R.I. Roma - C.F. 07121831007
Capitale sociale: Euro 1.056.050,00 i.v.

Milano/Roma, 29 luglio 2004

Spett.le
Azienda

Oggetto: Contratti di fornitura di materiale oftalmico-chirurgico (lenti intraoculari, sostanze viscoelastiche, impianti di Baervelt e soluzione salina bilanciata) in corso con Pharmacia Italia S.p.A.

Egregi Signori,

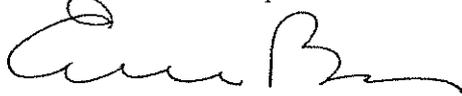
Siamo lieti di informarvi che in data 26 giugno 2004 Pharmacia Italia S.p.A. ha ceduto il ramo d'azienda avente ad oggetto la commercializzazione di prodotti oftalmico/chirurgici alla società italiana AMO ITALY S.r.l. con socio unico, con sede legale in Via Pio Emanuelli 1, Roma, codice fiscale e numero d'iscrizione del registro delle imprese di Roma n. 07121831007.

La cessione, in particolare, è avvenuta nell'ambito di un accordo stipulato a livello mondiale dalla capogruppo Pfizer Inc., il quale ha comportato il trasferimento ad un unico gruppo acquirente di tutte le divisioni oftalmico/chirurgiche delle società del gruppo Pfizer/Pharmacia, tra cui la società che produce i prodotti sino ad oggi commercializzati dalla divisione oftalmico/chirurgica di Pharmacia Italia S.p.A..

Da oggi pertanto, AMO Italy S.r.l. è nella condizione di poter continuare ad offrire gli stessi prodotti e lo stesso servizio che Vi sono stati offerti da Pharmacia Italia S.p.A.

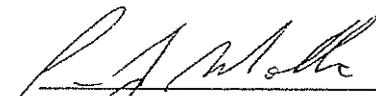
Cordiali saluti.

Pharmacia Italia S.p.A.



Dott. Emanuele Barié
Presidente del Consiglio di Amministrazione
e Amministratore Delegato

AMO ITALY S.r.l.



Dott. Pierluigi Ricciardella
Direttore Vendite e Marketing

M. P. 14
Chi le ha fatto?
Non è che

Roma, 15 Luglio 2004

RACCOMANDATA A/R

AZIENDA U.S.L. N° 7
S. P. CARBONIA
26 LUG. 2004
PROT. 14893 Acc

Spett/le
AZIENDA USL 7
UFFICIO PROVVEDITORATO/ECONOMATO
VIA DALMAZIA 83
09013 CARBONIA CA

A. P. S. N. 7
UFFICIO BENI E SERV.
24/7/04

Prot. n. 2193/AMO/2004

PROT.

Oggetto: Contratto di fornitura tra AZIENDA USL 7 e Pharmacia Italia S.p.A.

Egredi Signori,
facciamo seguito alla precedente nostra lettera in data 28/6/2004, con cui Vi abbiamo informati dell'intervenuta cessione del ramo d'azienda avente ad oggetto la commercializzazione di prodotti oftalmico/chirurgici da Pharmacia Italia S.p.A. alla società italiana AMO ITALY S.r.l. con socio unico, con sede legale in Via Pio Emanuelli 1, Roma, codice fiscale e numero d'iscrizione del registro delle imprese di Roma n. 07121831007.

Revocato contratto
ma bene visto dal

AMO ITALY S.r.l., pertanto, è oggi nella condizione di poter continuare ad offrire gli stessi prodotti e lo stesso servizio che Vi sono stati offerti da Pharmacia Italia S.p.A..

In relazione al contratto da Voi sottoscritto con Pharmacia Italia S.p.A. ed in conformità alle previsioni del contratto medesimo, Vi chiediamo di voler manifestare espressamente il Vostro consenso alla cessione da Pharmacia Italia S.p.A. alla società AMO ITALY S.r.l. del contratto in oggetto unitamente con il ramo d'azienda suddetto, con effetto dalla data del 26/6/2004, liberando, a partire da tale data, Pharmacia Italia S.p.A. da ogni obbligazione relativa a tale contratto.

Vi preghiamo di restituirci una copia della presente da Voi debitamente sottoscritta in calce, per manifestazione del Vostro consenso, restando inteso che, in assenza di riscontro, riterremo perfezionata la cessione del contratto unitamente al ramo aziendale.

Affinché venga garantita la piena continuità del servizio, Vi preghiamo infine di inoltrare questa comunicazione a tutte le Unità Operative interessate (Farmacia Interna - Ufficio Acquisizione Beni e Servizi - Provveditorato/economato - Ufficio Gestione Contratti).

Per qualsiasi chiarimento in merito a quanto sopra potrete rivolgervi al nostro Ufficio Gare (Tel. 06/51296201 06/51296213). Saremo a Vostra completa disposizione.

Cordiali saluti.

2) Direzione Area
6. Farmacia Pharmacia
allo stesso oggetto
no. 14893
e lo stesso
24/7/04

AMO ITALY S.r.l.
IL Rappresentante Legale
Enzo Cangiolini

per accettazione e consenso

Riferimento contratto di fornitura:

offerta Pharmacia n. 200301145/MC/bt del 12-nov-03 relativa a:
HEALON 0.85 ML CEE HEALON GV 0.55 ML CEE

Allegato: Contratto di Cessione Ramo d'Azienda tra Pharmacia Spa e Am. Italia S.r.l.

AZIENDA U.S.L. N° 7
CARBONIA

26 LUG. 2004

PROTOCOLLO
ARRIVO

Cont. Pharmacia 26.08.04

BUSINESS TRANSFER AGREEMENT
CONTRATTO DI CESSIONE DI RAMO D'AZIENDA

between
tra

PHARMACIA ITALIA S.P.A.

and
e

AMO ITALY S.R.L.

Dated as of June *26*, 2004
Datato 26 giugno 2004

ARTICLE I

ARTICOLO I

DEFINITIONS AND INTERPRETATION

DEFINIZIONI ED INTERPRETAZIONE

Section 1.1.	Definitions	4	Paragrafo 1.1.	Definizioni	4
Section 1.2.	Interpretation	5	Paragrafo 1.2.	Interpretazione	5

ARTICLE II

ARTICOLO II

TRANSFER OF BUSINESS

CESSIONE DI RAMO D'AZIENDA

Section 2.1.	Purchase and Sale of Certain Assets of Seller	5	Paragrafo 2.1.	Compravendita di Alcuni Beni del Venditore	5
Section 2.2.	Third Party Consents	8	Paragrafo 2.2.	Consensi di Terzi	8
Section 2.3.	Possession; Instruments of Conveyance	9	Paragrafo 2.3.	Possesso; Documenti della Cessione	9
Section 2.4.	Ongoing Business	10	Paragrafo 2.4.	Ramo d'Azienda	10
Section 2.5.	Excluded Assets of the Business	10	Paragrafo 2.5.	Beni Esclusi dal Ramo d'Azienda	10
Section 2.6.	Assumed Liabilities of the Business	12	Paragrafo 2.6.	Passività Assunte dal Ramo d'Azienda	12
Section 2.7.	Retained Liabilities of the Business	13	Paragrafo 2.7.	Passività Trattenute dal Ramo d'Azienda	13

ARTICLE III

ARTICOLO III

PURCHASE PRICE; THE CLOSING

PREZZO DI ACQUISTO; CLOSING

Section 3.1.	Purchase Price	14	Paragrafo 3.1.	Prezzo di Acquisto	14
Section 3.2.	Purchase Price Adjustment	15	Paragrafo 3.2.	Aggiustamento del Prezzo di Acquisto	15
Section 3.3.	Closing	16	Paragrafo 3.3.	Closing	16
Section 3.4.	Activities to be performed after Closing	16	Paragrafo 3.4.	Attività da svolgere dopo il Closing	16

ARTICLE IV

ARTICOLO IV

MISCELLANEOUS

DISPOSIZIONI GENERALI

Section 4.1.	Expenses	16	Paragrafo 4.1.	Spese	16
Section 4.2.	Taxes and Fees	17	Paragrafo 4.2.	Tasse ed Oneri	17
Section 4.3.	Notices	17	Paragrafo 4.3.	Comunicazioni	17
Section 4.4.	Amendment; Waiver	19	Paragrafo 4.4.	Modifiche; Rinunce	19
Section 4.5.	Assignment	19	Paragrafo 4.5.	Cessione	19
Section 4.6.	Fulfillment of Obligations	20	Paragrafo 4.6.	Adempimento degli Obblighi	20
Section 4.7.	Parties in Interest	20	Paragrafo 4.7.	Parti Interessate	20
Section 4.8.	Governing Law	20	Paragrafo 4.8.	Legge Applicabile	20
Section 4.9.	Counterparts	21	Paragrafo 4.9.	Copie	21

Section 4.10.	Headings	21	Paragrafo 4.10.	Titoli	21
Section 4.11.	Severability	21	Paragrafo 4.11.	Separabilità	21
Section 4.12.	Conflicts	22	Paragrafo 4.12.	Conflitti	22
Section 4.13.	Language	22	Paragrafo 4.13.	Lingua	22
Section 4.14.	Right to compete	22	Paragrafo 4.14.	Diritto di fare concorrenza	22

EXHIBITS

Exhibit A	List of Instruments and Documents to be Provided by Seller to Purchaser
Exhibit B	List of Instruments and Documents to be Provided by Purchaser to Seller
Exhibit C	Definitions

APPENDICI

Appendice A	Lista dei Documenti che devono essere forniti dal Venditore all'Acquirente
Appendice B	Lista dei Documenti che devono essere forniti dal dall'Acquirente al Venditore
Appendice C	Definizioni

SCHEDULES

Schedule 2.1	Financial Statements of the Business
Schedule 2.1(a)	Business Equipment
Schedule 2.1(b)	Assumed Contracts
Schedule 2.1(c)	Inventory
Schedule 2.1(d)	Intellectual Property Rights
Schedule 2.1(e)	Product Registrations
Schedule 2.1(f)	Governmental Authorizations
Schedule 2.1(l)	Domain Names
Schedule 2.6(h)	Litigation

ALLEGATI

Allegato 2.1	Bilancio del Ramo d'Azienda
Allegato 2.1(a)	Apparecchiature Aziendali
Allegato 2.1(b)	Contratti Trasferiti
Allegato 2.1(c)	Magazzino
Allegato 2.1(d)	Diritti di Proprietà Intellettuale
Allegato 2.1(e)	Registrazione dei Prodotti
Allegato 2.1(f)	Autorizzazioni Governative
Allegato 2.1(l)	Nomi di Dominio
Allegato 2.6(h)	Contenzioso

BUSINESS TRANSFER AGREEMENT

BUSINESS TRANSFER AGREEMENT (this "Business Transfer Agreement"), dated as of June 26, 2004 between Pharmacia Italia S.p.A., a corporation organized under the laws of Italy, subject to direction and co-ordination by Pfizer Inc., having its registered office at via Robert Koch 1.2, Milan (Italy), registered with the Companies' Register of Milan and Tax number 03004600965, corporate capital of Euro 25,000,000.00, fully paid in, represented severally by each of Peter L. Garrambone, David R. Reid, Mark J. Scalera, Thomas M.

CONTRATTO DI CESSIONE DI RAMO D'AZIENDA

CONTRATTO DI CESSIONE DI RAMO D'AZIENDA (il "Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda"), datato 26 giugno 2004 tra Pharmacia Italia S.p.A., una società di diritto italiano, sottoposta a direzione e coordinamento da parte di Pfizer Inc., con sede legale in via Robert Koch 1.2, Milano (Italia), iscritta al Registro delle Imprese di Milano e Codice Fiscale N. 03004600965, con un capitale sociale di Euro 25.000.000,00, interamente versato, rappresentata disgiuntamente da ciascuno dei signori Peter L. Garrambone, David R. Reid,

Lawlor and Robert S. Bennett, by virtue of Power of Attorney granted on June 16, 2004 ("Seller"), and AMO Italy S.R.L., having a sole quotaholder a corporation organized under the laws of Italy, having its registered office at via Pio Emanuelli 1, Rome (Italy), registered with the Companies' Register of Rome and Tax number 07121831007, corporate capital of Euro 1,056,050.00, fully paid in, represented severally by each of Aimee Weisner and Randy Meier, by virtue of Power of Attorney granted on June 18, 2004 ("Purchaser").

RECITALS

WHEREAS, Seller is engaged in the business of marketing, distributing and selling viscoelastic products, intraocular lenses and glaucoma shunts used in the practice of human ophthalmic surgery in Italy (the "Territory"). Such activities engaged in as a going concern by Seller in the Territory are hereinafter referred to as the "Business".

WHEREAS, Seller is an Affiliate of Pfizer and Purchaser is an Affiliate of AMO.

WHEREAS, the parties hereto desire that Seller shall sell and transfer to Purchaser, and Purchaser shall purchase and acquire from Seller, the Business as a going concern, upon the terms and conditions set forth herein.

WHEREAS, Seller and Purchaser acknowledge that there are no employees dedicated primarily or exclusively to the Business.

NOW, THEREFORE, in consideration of the mutual covenants and undertakings contained herein, and subject to and on the terms and conditions herein set forth, the parties hereto agree as follows:

ARTICLE I

DEFINITIONS AND INTERPRETATION

Mark J. Scalera, Thomas M. Lawlor e Robert S. Bennett, in virtù di Procura Speciale conferita in data 16 giugno 2004 ("Venditore"), e AMO Italy S.R.L., una società di diritto italiano con socio unico, con sede legale in via Pio Emanuelli 1, Roma (Italia), iscritta al Registro delle Imprese di Roma e Codice Fiscale N. 07121831007, con capitale sociale di Euro 1.056.050,00, interamente versato, rappresentata disgiuntamente da ciascuno dei signori Aimee Weisner e Randy Meier, in virtù di Procura Speciale conferita in data 18 giugno 2004 ("Acquirente").

PREMESSE

PREMESSO CHE, il Venditore svolge attività di commercializzazione, distribuzione e vendita di prodotti viscoelastici, lenti intraoculari e deviatori per glaucoma utilizzati nella chirurgia oftalmica umana in Italia (il "Territorio"). Tali attività condotte come ramo d'azienda dal Venditore nel Territorio vengono qui di seguito indicate come il "Ramo d'Azienda".

PREMESSO CHE, il Venditore è una Collegata di Pfizer e l'Acquirente è una Collegata di AMO.

PREMESSO CHE, le parti desiderano sin d'ora che il Venditore venda e trasferisca all'Acquirente e che l'Acquirente acquisti ed acquisisca dal Venditore il Ramo d'Azienda, in base ai termini ed alle condizioni del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda.

PREMESSO CHE, il Venditore e l'Acquirente dichiarano che non vi è alcun dipendente dedicato principalmente o esclusivamente al Ramo d'Azienda.

TUTTO CIO' PREMESSO, a fronte delle reciproche pattuizioni ed intese qui contenute, ed in base ai termini ed alle condizioni qui stabilite, le parti convengono e stipulano quanto segue:

ARTICOLO I

DEFINIZIONI ED INTERPRETAZIONE

Section 1.1 Definitions.

(a) As used in this Business Transfer Agreement, the terms defined in Exhibit C hereto shall have the meanings set forth in such Exhibit. Other capitalized terms may be defined elsewhere in this Business Transfer Agreement and, unless otherwise indicated, shall have such meaning throughout this Business Transfer Agreement.

Section 1.2 Interpretation.

(a) The words "hereof", "herein", "hereto" and "hereunder" and words of similar import, when used in this Business Transfer Agreement, shall refer to this Business Transfer Agreement as a whole and not to any particular provision of this Business Transfer Agreement.

(b) Terms defined in the singular shall have a comparable meaning when used in the plural, and vice versa.

(c) The terms "dollars" and "\$" shall mean United States of America dollars.

(d) The term "including" shall mean "including, without limitation".

(e) When a reference is made in this Business Transfer Agreement to an Article, a Section, an Exhibit or Schedule, such reference shall be to an Article of, a Section of, or an Exhibit or Schedule to, this Business Transfer Agreement unless otherwise indicated

Paragrafo 1.1 Definizioni.

(a) I termini utilizzati nel presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda e definiti nell'Appendice C avranno il significato attribuito loro in tale Appendice. Altri termini indicati con l'iniziale maiuscola potranno essere definiti in altre parti del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda e, salvo diversa indicazione, avranno tale significato in tutte le parti del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda.

Paragrafo 1.2 Interpretazione.

(a) I termini "del presente", "nel presente", "al presente" e "ai sensi del presente" ed altri termini con significato simile, quando utilizzati nel presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, si riferiranno al presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda nel suo insieme e non ad una particolare disposizione dello stesso.

(b) I termini definiti al singolare avranno significato analogo al plurale e viceversa.

(c) I termini "dollari" e "\$" significheranno i dollari degli Stati Uniti d'America.

(d) Il termine "ivi incluso" significherà "ivi incluso senza alcun limite".

(e) Nel presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda tutti i riferimenti ad un Articolo, un Paragrafo, un'Appendice o un Allegato saranno intesi come riferimenti ad un Articolo, un Paragrafo, un'Appendice o un Allegato del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, salvo diversa indicazione.

ARTICLE II

TRANSFER OF BUSINESS

Section 2.1 Purchase and Sale of the Business.

ARTICOLO II

CESSIONE DI RAMO D'AZIENDA

Paragrafo 2.1 Compravendita del Ramo

d'Azienda.

Upon the terms and subject to the conditions set forth herein, effective as of the Closing Date, Seller does hereby sell, convey, assign and transfer to Purchaser, and Purchaser does hereby purchase, acquire and accept from Seller, free and clear of all Liens, other than Permitted Encumbrances, the Business. In addition to the Assumed Liabilities (as defined in Section 2.6 below), the Business shall consist of all of Seller's right, title and interest in the following contracts to which it is a party on the Closing Date and assets, properties and rights owned or held by Seller on April 21, 2004 (subject to any increases, decreases or dispositions of such assets, properties and rights as may have occurred prior to the Closing Date in the ordinary course of business and as evidenced in the financial statements attached to this Agreement as Schedule 2.1):

In base ai termini ed alle condizioni qui stabilite, con efficacia alla Data del Closing, il Venditore vende, cede e trasferisce all'Acquirente e l'Acquirente acquista, acquisisce ed accetta dal Venditore il Ramo d'Azienda, libero da qualunque Privilegio, ad esclusione dei Gravami Consentiti. Oltre alle Passività Assunte (come definite al successivo Paragrafo 2.6), il Ramo d'Azienda comprenderà tutti i diritti, diritti di proprietà ed interessi nei contratti indicati qui di seguito, di cui sarà parte alla Data del Closing, nonché i beni, le proprietà ed i dritti posseduti o detenuti dal Venditore al 21 aprile 2004 (fatti salvi gli aumenti, decrementi o cessioni di tali beni, proprietà e diritti che potrebbero essersi verificati prima della Data del Closing nel corso dell'ordinaria amministrazione, come indicato nel bilancio unito al presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda come Allegato 2.1):

(a) all furniture, equipment, machinery, office supplies, motor vehicles, spare parts, tools, personal property and other tangible property owned, leased or licensed by Seller and used solely and exclusively in the Business (collectively, the "Business Equipment" and any leases relating solely and exclusively to the Business Equipment, the "Equipment Leases"), including the Business Equipment and Equipment Leases set forth on Schedule 2.1(a);

(a) tutti gli arredi, le apparecchiature, i macchinari, arredi d'ufficio, gli automezzi, le parti di ricambio, gli utensili, i beni mobili e gli altri beni materiali posseduti, assunti in locazione o concessi in licenza dal Venditore ed utilizzati solamente ed esclusivamente nel Ramo d'Azienda (collettivamente, le "Apparecchiature Aziendali" e qualunque contratto d'affitto relativo solamente ed esclusivamente alle Apparecchiature Aziendali, i "Contratti d'Affitto delle Apparecchiature"), ivi incluse le Apparecchiature Aziendali ed i Contratti d'Affitto delle Apparecchiature indicati nell'Allegato 2.1(a);

(b) all Contracts to which Seller is a party or by which Seller is bound on the Closing Date that relate solely and exclusively to the Business (but excluding the Equipment Leases, Intellectual Property Licenses and any Contracts relating to the Excluded Assets) (the "Assumed Contracts"), including the Contracts set forth on Schedule 2.1(b);

(b) tutti i Contratti di cui il Venditore è parte o dai quali è vincolato alla Data del Closing che riguardano solamente ed esclusivamente il Ramo d'Azienda (ma escludendo i Contratti d'Affitto delle Apparecchiature, le Licenze di Proprietà Intellettuale e qualunque Contratto riguardante i Beni Esclusi) (i "Contratti Trasferiti"), ivi inclusi i Contratti indicati nell'Allegato 2.1(b);

(c) all Inventories of Seller, including those in

(c) tutto il Magazzino del Venditore, ivi incluse

transit, on consignment or in the possession of any third party, as described on Schedule 2.1(c) (to the extent those items still comprise Inventories as of the Closing);

(d) all rights to the Intellectual Property owned, used or licensed by Seller and primarily used in the Business, including the Intellectual Property and rights thereto set forth on Schedule 2.1(d);

(e) if and to the extent transferable, all Product Registrations (and applications therefor) owned, utilized or licensed by Seller relating to the products of the Business set forth on Schedule 2.1(e) (which do not include the ophthalmic related products sold, but not manufactured by, the Business);

(f) if and to the extent transferable, all other Governmental Authorizations (and applications therefor) owned, utilized or licensed by Seller relating solely and exclusively to, and required in the operation of, the Business, as set forth on Schedule 2.1(f);

(g) subject to applicable local Laws (including, without limitation, Laws with respect to Taxes), (A) all customer and vendor lists to the extent relating only to the Business; (B) all files and documents (including credit information) of Seller to the extent relating only to customers and vendors of the Business; and (C) other business and financial records, files, books and documents (whether in hard copy or computer format) to the extent relating only to the Business;

(h) all intercompany amounts due and owing on the Closing Date by the Conveyed Companies to Seller solely in respect of the

le merci in transito, in conto deposito o in possesso di terzi, come descritto nell'Allegato 2.1(c) (nella misura in cui tali voci costituiscano ancora Magazzino all'atto del Closing);

(d) tutti i diritti di Proprietà Intellettuale posseduti, utilizzati o concessi in licenza dal Venditore ed impiegati principalmente nel Ramo d'Azienda, ivi inclusa la Proprietà Intellettuale ed i relativi diritti indicati nell'Allegato 2.1(d);

(e) tutte le RegISTRAZIONI dei Prodotti (e le relative domande) possedute, utilizzate o concesse in licenza dal Venditore, se e nella misura in cui queste sono cedibili, relative ai prodotti del Ramo d'Azienda indicati nell'Allegato 2.1(e) (che non comprendono i prodotti correlati ai prodotti oftalmici venduti, ma non prodotti dal Ramo d'Azienda);

(f) tutte le Autorizzazioni Governative (e le relative domande) possedute, utilizzate o concesse in licenza dal Venditore, se e nella misura in cui queste sono cedibili, relative solamente ed esclusivamente e necessarie per la conduzione del Ramo d'Azienda, come indicato nell'Allegato 2.1(f);

(g) conformemente alle Leggi locali applicabili (ivi incluse senza alcun limite le Leggi Fiscali), (A) tutte le liste di clienti e fornitori, nella misura in cui questi riguardano il Ramo d'Azienda; (B) tutti i *files* ed i documenti (ivi incluse le informazioni sul credito) del Venditore, nella misura in cui questi riguardano solamente i clienti ed i fornitori del Ramo d'Azienda; e (C) altri registri commerciali e finanziari, *files*, libri e documenti (sia su supporto cartaceo che in formato elettronico), nella misura in cui questi riguardano solamente il Ramo d'Azienda;

(h) tutte le somme scadute e dovute alla Data del Closing dalle Società Cedute al Venditore, solamente in relazione al Ramo d'Azienda;

Business;

- | | |
|---|--|
| (i) all prepaid expenses of Seller to the extent they are solely related to, or used in, the Business, other than such prepaid expenses relating to the Excluded Assets or the Retained Liabilities; | (i) tutti gli anticipi versati dal Venditore, nella misura in cui riguardano o sono utilizzati unicamente nel Ramo d'Azienda, ad esclusione degli anticipi che riguardano i Beni Esclusi o le Passività Trattenute; |
| (j) the goodwill of the Business attributable to Seller; | (j) l'avviamento del Ramo d'Azienda attribuibile al Venditore; |
| (k) all advertising, marketing, sales and promotional materials of Seller relating solely and exclusively to the Business; | (k) tutto il materiale pubblicitario, di marketing, delle vendite e promozionale del Venditore che riguarda solamente ed esclusivamente il Ramo d'Azienda; |
| (l) all domain names of Seller and any and all extensions, renewals or registrations therefor related solely and exclusively to the Business, as set forth on Schedule 2.1(l); | (l) tutti i nomi di dominio del Venditore e tutte le relative proroghe, rinnovi e registrazioni che riguardano solamente ed esclusivamente il Ramo d'Azienda come indicato nell'Allegato 2.1(l); |
| (m) all purchase orders from customers of Seller for products of the Business which have not been shipped at Closing; | (m) tutti gli ordini di acquisto emessi dai clienti del Venditore, che riguardano i prodotti del Ramo d'Azienda che non sono stati consegnati all'atto del Closing; |
| (n) all assets, properties and rights of Seller reflected in the 2003 Unaudited Financial Information (subject to any increases, decreases or dispositions thereof as may occur prior to the Closing in the ordinary course of business); | (n) tutti i beni, le proprietà ed i diritti del Venditore riportati nelle Informazioni Finanziarie Non Certificate per il 2003 (fatti salvi gli aumenti, decrementi o cessioni che potrebbero verificarsi prima del Closing nel corso dell'ordinaria amministrazione); |
| (o) any other assets of Seller owned, leased or licensed and primarily relating to or primarily used in the Business, if and to the extent that such assets are not referred to in the preceding paragraphs of this Section 2.1. | (o) qualunque altro bene del Venditore, posseduto, assunto in locazione o concesso in licenza e che riguarda o è utilizzato principalmente nel Ramo d'Azienda, se e nella misura in cui tali beni non sono menzionati nei precedenti punti del presente Paragrafo 2.1. |

All of the assets, properties, contracts and rights referred to in the preceding paragraphs of this Section 2.1 are collectively referred to herein as the "Conveyed Assets", it being understood and agreed that the Conveyed Assets do not include the Excluded Assets.1

Tutti i beni, le proprietà, i contratti ed i diritti di cui ai precedenti punti del presente Paragrafo 2.1 sono collettivamente indicati come "Beni Ceduti", fermo restando che i Beni Ceduti non comprendono i Beni Esclusi.

Section 2.2 Third Party Consents

Paragrafo 2.2. Consensi di Terzi

- (a) Notwithstanding anything to the contrary in Section 2.1, there shall be excluded from the Business any Equipment Lease, Intellectual Property License, Assumed Contract and any other Conveyed Asset which is not assignable or transferable without the consent of any Person other than Seller, any Affiliate of Seller or Purchaser, to the extent that such consent shall not have been given prior to the Closing; provided, however, that each of Seller and Purchaser shall have the continuing obligation after the Closing to use commercially reasonable efforts to endeavor to obtain all necessary consents to the assignment thereof; provided, further, that neither Seller or any of its Affiliates nor Purchaser or any of its Affiliates shall be required to commence any litigation or offer or grant any material accommodation (financial or otherwise) to any third party. Upon obtaining the requisite third party consents thereto, such Equipment Leases, Intellectual Property Licenses, Assumed Contracts and other Conveyed Assets shall be included automatically in the Business and transferred and assigned to Purchaser hereunder.
- (b) With respect to any Equipment Lease, Intellectual Property License, Assumed Contract or other Conveyed Asset that is not included in the Business at the Closing by reason of Section 2.2(a), after the Closing and until any requisite consent is obtained and the foregoing is transferred and assigned to Purchaser, the parties shall cooperate with each other, upon written request, in endeavoring to obtain for Purchaser, an arrangement to provide Purchaser with substantially comparable benefits thereof, and Purchaser hereby agrees to indemnify Seller and its Affiliates in respect of all Liabilities incurred by such Persons, except in cases of fraud, willful misconduct or gross negligence of such Persons in relation to each
- (a) Fatta salva qualunque disposizione contraria contenuta nel Paragrafo 2.1, sono esclusi dal Ramo d'Azienda tutti i Contratti di Affitto delle Apparecchiature, le Licenze di Proprietà Intellettuale, i Contratti Trasferiti e qualunque altro Bene Ceduto che non possa essere ceduto o trasferito senza il consenso di una Persona che non sia il Venditore, una Collegata del Venditore o dell'Acquirente, nella misura in cui tale consenso non sia stato concesso prima del Closing; a condizione, tuttavia, che sia il Venditore sia l'Acquirente, si impegnino a fare dopo il Closing ogni sforzo commercialmente ragionevole allo scopo di ottenere tutti i consensi necessari al conferimento degli stessi; a condizione, inoltre, che né il Venditore, né le sue Collegate, né l'Acquirente siano tenuti ad avviare contenziosi legali, offrire o concedere soluzioni di compromesso (finanziarie o di altro tipo) a terzi. All'atto dell'ottenimento dei consensi di terzi necessari a tale scopo, i suddetti Contratti di Affitto delle Apparecchiature, Licenze di Proprietà Intellettuale, Contratti Trasferiti ed altri Beni Ceduti saranno automaticamente compresi nel Ramo d'Azienda e saranno trasferiti e ceduti all'Acquirente ai sensi del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda.
- (b) Per quanto riguarda tutti i Contratti di Affitto delle Apparecchiature, le Licenze di Proprietà Intellettuale, i Contratti Trasferiti e qualunque altro Bene Ceduto che non saranno compresi nel Ramo d'Azienda all'atto del Closing in forza del Paragrafo 2.2(a), dopo il Closing, finché non saranno stati ottenuti i consensi richiesti e finché quanto indicato sopra non sarà stato trasferito e ceduto all'Acquirente, le parti coopereranno tra loro, dietro richiesta scritta, al fine di ottenere per conto dell'Acquirente un accordo che conferisca a quest'ultimo benefici sostanzialmente comparabili a quelli di cui sopra, e l'Acquirente si impegna sin d'ora a risarcire il Venditore e le sue Collegate per qualsiasi Passività sostenuta da

such arrangement and the applicable underlying Contract or other asset or right.

tali Persone, fatti salvi i casi di frode, dolo o colpa grave di tali Persone in relazione a ciascuno dei suddetti accordi e dei Contratti o altri beni o diritti applicabili.

Section 2.3 Possession; Instruments of Conveyance.

On the Closing Date, Purchaser is entering into possession of the Business and, except for intangible assets, is taking delivery of all Conveyed Assets. In lieu of an instrument of conveyance, Seller is transferring and conveying to Purchaser title to those Conveyed Assets, the title to which may be effectively transferred by delivery of possession thereof, where they are located on the Closing Date, to Purchaser or Purchaser's agent. Additionally, Seller will execute and deliver instruments of conveyance with respect to those Conveyed Assets the title to which may not be effectively transferred by delivery of possession thereof or by Section 2.1 hereof. Property and risk in the Conveyed Assets shall vest in the Purchaser at the Closing (except in relation to any Conveyed Assets for which third party consent is not obtained before Closing pursuant to the provisions of Section 2.2(a) above, in respect of which property and risk shall vest in Purchaser upon the requisite third party consent being obtained). Purchaser shall after the Closing, if reasonably requested by Seller, provide Seller, its employees and agents access during normal business hours to (or copies of) any documents, books, or records which Seller has provided to Purchaser in accordance with Section 2.1(g) to the extent required to permit compliance by Seller and its Affiliates with all legal, contractual, regulatory and reporting requirements applicable to Seller or any of its Affiliates and to the extent as may be otherwise reasonably required by Seller or its Affiliates including, without limitation, for the purposes of regulatory, reporting, litigation or other legal proceedings. Purchaser shall keep, for a period of twenty four months after the signature of this Business Transfer Agreement, all documents, books, or records in safe custody and control and in accordance with all applicable legal and regulatory requirements.

Paragrafo 2.3 Possesso; Strumenti di Cessione.

Alla Data del Closing, l'Acquirente entra in possesso del Ramo d'Azienda e prende in consegna tutti i Beni Ceduti, ad eccezione dei beni immateriali. Senza necessità di uno strumento di cessione, il Venditore trasferisce e cede all'Acquirente il diritto di proprietà di quei Beni Ceduti il cui diritto di proprietà può essere effettivamente trasferito tramite cessione del possesso degli stessi, nel luogo in cui si trovano alla Data del Closing, all'Acquirente o ad un suo rappresentante. Inoltre, il Venditore sottoscriverà e consegnerà gli eventuali strumenti di cessione riguardanti quei Beni Ceduti il cui diritto di proprietà non possa essere effettivamente trasferito tramite consegna degli stessi o secondo quanto stabilito al precedente Paragrafo 2.1. La proprietà ed i rischi connessi ai Beni Ceduti saranno trasferiti in capo all'Acquirente all'atto del Closing (fatta eccezione per quei Beni Ceduti per i quali non sia stato ottenuto il consenso di terzi ai sensi del precedente Paragrafo 2.2(a) prima del Closing, in relazione ai quali la proprietà e il rischio si trasferiranno in capo all'Acquirente al momento dell'ottenimento di tale consenso). Dopo il Closing, l'Acquirente consentirà al Venditore, ai suoi dipendenti e rappresentanti, su ragionevole richiesta del Venditore, l'accesso, durante il normale orario di lavoro, ai documenti (o alle relative copie), ai libri o registri contabili che il Venditore avrà fornito all'Acquirente ai sensi del disposto del Paragrafo 2.1(g), nella misura in cui ciò sia necessario per consentire al Venditore ed alle sue Collegate di ottemperare a tutte le norme legali, contrattuali regolamentari e di reporting applicabili al Venditore o ad una delle sue Collegate e nella misura in cui ciò sia ragionevolmente richiesto dal Venditore o da una delle sue Collegate per motivi che comprendono, senza alcun limite, adempimenti regolamentari di reporting, il contenzioso o altri procedimenti legali. L'Acquirente custodirà, per un periodo di

ventiquattro mesi dopo la sottoscrizione del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, tutti i documenti, i libri ed i registri contabili in un luogo sicuro sotto il suo controllo, conformemente a tutte le leggi e norme applicabili.

Section 2.4 Ongoing Business.

Seller and Purchaser acknowledge that the Business constitutes an active and ongoing business consisting of the Conveyed Assets and the Assumed Liabilities.

Paragrafo 2.4 Ramo d'Azienda.

Il Venditore e l'Acquirente riconoscono che il Ramo d'Azienda è un ramo d'azienda in attività costituito dai Beni Ceduti e dalle Passività Assunte.

Section 2.5 Excluded Assets.

(a) Notwithstanding anything to the contrary in this Business Transfer Agreement, the Business shall not comprise, and nothing in this Business Transfer Agreement shall operate to transfer to Purchaser, any of the following (the "Excluded Assets"):

- (i) Cash Equivalents;
- (ii) all accounts and notes receivable of the Business, including intercompany receivables, other than amounts due and owing on the Closing Date between the Conveyed Companies and Seller solely in respect of the Business;
- (iii) with respect to Seller, all Tax losses and Tax loss carry forwards and rights to receive refunds, credits and credit carry forwards with respect to any and all Taxes, to the extent attributable to a taxable period (or portion thereof) ending on or prior to the Closing Date, including interest thereon, whether or not the foregoing is derived from the Business;

Paragrafo 2.5 Beni Esclusi.

(a) Fatta salva qualunque disposizione contraria del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, il Ramo d'Azienda non comprenderà, e nessuna delle disposizioni del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda avrà l'effetto di trasferire all'Acquirente, nessuno dei beni indicati qui di seguito (i "Beni Esclusi"):

- (i) le Disponibilità Liquide;
- (ii) tutti i crediti e gli effetti attivi del Ramo d'Azienda, ivi inclusi i crediti da collegate, ad esclusione degli importi scaduti e dovuti alla Data del Closing tra le Società Cedute ed il Venditore solamente in relazione al Ramo d'Azienda;
- (iii) per quanto riguarda il Venditore, tutte le perdite Fiscali e le perdite Fiscali riportate a nuovo ed i diritti a ricevere rimborsi fiscali, crediti d'imposta e crediti d'imposta riportati a nuovo in relazione a qualsiasi Tassa, nella misura in cui queste siano imputabili ad un periodo fiscale (o parte dello stesso) che termini prima della Data del Closing o in tale data, ivi compresi i relativi interessi, a prescindere dal fatto che quanto precede derivi dal Ramo d'Azienda oppure no;

- | | |
|--|---|
| (iv) the corporate books and records of Seller, subject to Section 2.1(g) hereof; | (iv) i libri e registri sociali del Venditore, come previsto al precedente Paragrafo 2.1(g); |
| (v) all current and prior insurance policies (other than, to the extent assignable, those held in the name of Seller and relating solely to the Business, unless such policies are reinsured or otherwise covered by the Pfizer Corporate Insurance Program) and all rights of any nature with respect thereto, including all insurance recoveries thereunder and rights to assert claims with respect to any such insurance recoveries; <u>provided</u> , <u>however</u> , that Purchaser shall receive copies of the claims histories relating to the Business, to the extent available; | (v) tutte le polizze assicurative attuali e precedenti (ad eccezione di quelle detenute a nome del Venditore, nella misura in cui queste siano cedibili, e riguardino unicamente il Ramo d'Azienda, salvo il caso in cui tali polizze siano riassicurate o altrimenti coperte dal Programma di Assicurazione Aziendale di Pfizer) e tutti i relativi diritti di qualsivoglia natura, ivi inclusi i relativi risarcimenti assicurativi ed i diritti di avanzare richieste di risarcimento in merito a tali risarcimenti assicurativi; <u>a condizione</u> , <u>tuttavia</u> che l'Acquirente riceva una copia della cronistoria delle richieste di risarcimento che riguardano il Ramo d'Azienda, nella misura in cui queste sono disponibili; |
| (vi) the "Pfizer" and "Pharmacia" names and logos and any Intellectual Property to the extent containing such names and logos; | (vi) i nomi ed i loghi di "Pfizer" e "Pharmacia" e qualunque Proprietà Intellettuale contenga tali nomi o loghi; |
| (vii) all legal and beneficial interest in share capital or equity interests not related solely and exclusively to the Business; | (vii) tutti i diritti di proprietà e di usufrutto su azioni o altre partecipazioni che non riguardano solamente ed esclusivamente il Ramo d'Azienda; |
| (viii) all computer software programs, source codes and user manuals owned, used, leased by or licensed to Seller on the Closing Date and, subject to Sections 2.1(d) and 2.1(g) hereof, all databases of Seller; and | (viii) tutti i programmi software, i codici sorgente ed i manuali d'uso posseduti, utilizzati, concessi in locazione o concessi in licenza al Venditore alla Data del Closing e, salvo quanto previsto ai precedenti Paragrafi 2.1(d) e 2.1(g), tutti i database del Venditore, e |
| (ix) all computer hardware owned by Seller on the Closing Date whether or not used in the Business. | (ix) tutto l'hardware posseduto dal Venditore alla Data del Closing, indipendentemente dal fatto che sia utilizzato oppure no nel Ramo d'Azienda. |

- (b) Seller may, at its sole expense, take (or cause one or more of its Affiliates to take) such action as is necessary or advisable to transfer effective as of the Closing Date the Excluded Assets from Seller to Pfizer or one or more of its Affiliates for such consideration or for no consideration, as may be determined by Seller in its sole discretion. After the Closing Date, Purchaser shall take all actions (or shall cause its Affiliates to take all actions) reasonably requested by Seller or any Affiliate of Seller to effect the provisions of this Section 2.5, including the return of any Excluded Assets to Seller, Pfizer or one or more of their respective Affiliates for no consideration.
- (b) Il Venditore potrà intraprendere, a sue spese, (o provvedere affinché una o più delle sue Collegate intraprendano) le azioni necessarie o opportune allo scopo di trasferire, con effetto dalla Data del Closing, i Beni Esclusi dal Venditore a Pfizer o ad una o più delle sue Collegate per il corrispettivo o i corrispettivi determinati dal Venditore a suo insindacabile giudizio. Dopo la Data del Closing, l'Acquirente intraprenderà tutte le azioni (o provvederà affinché le sue Collegate intraprendano tutte le azioni) ragionevolmente richieste dal Venditore o dalle Collegate di quest'ultimo, allo scopo di eseguire le disposizioni del presente Paragrafo 2.5, ivi inclusa la restituzione gratuita di qualunque Bene Escluso al Venditore, a Pfizer o ad una o più delle rispettive Collegate.

Section 2.6 Assumed Liabilities.

In addition to the Conveyed Assets, the Business shall comprise the Liabilities of Seller set forth below in this Section 2.6, other than the Retained Liabilities (collectively referred to herein as the "Assumed Liabilities"). Upon the terms and subject to the conditions set forth herein, effective at the Closing, Purchaser hereby assumes and agrees to satisfy and discharge the Assumed Liabilities. The Assumed Liabilities are:

- (a) Liabilities of Seller as reflected on the balance sheet included in the 2003 Unaudited Financial Information (subject to any increases, or decreases thereof as may have occurred prior to the Closing Date in the ordinary course of business) as they exist on the Closing Date;
- (b) all Liabilities of Seller, including all lawsuits commenced and all claims made after the Closing, arising from the research, development, design, manufacture, testing, marketing, distribution or sale of any products of the Business sold after the Closing, including warranty obligations and

Paragrafo 2.6 Passività Assunte.

Oltre ai Beni Ceduti, il Ramo d'Azienda comprende le Passività del Venditore indicate nel presente Paragrafo 2.6, ad eccezione delle Passività Trattenute (qui di seguito indicate collettivamente come le "Passività Assunte"). In base ai termini ed alle condizioni del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, con effetto dal Closing, l'Acquirente assume e si impegna a liquidare ed estinguere le Passività Assunte. Le Passività Assunte sono:

- (a) le Passività del Venditore riportate nel bilancio accluso alle Informazioni Finanziarie non Certificate per il 2003 (fatti salvi gli aumenti, i decrementi o le cessioni che si siano verificati prima della Data del Closing nel corso dell'ordinaria amministrazione) esistenti alla Data del Closing;
- (b) tutte le Passività del Venditore, ivi incluse tutte le cause intentate e tutte le pretese avanzate dopo il Closing, derivanti dalla ricerca, lo sviluppo, la progettazione, la produzione, il collaudo, la commercializzazione, la distribuzione o la vendita di qualunque prodotto del Ramo

irrespective of the legal theory asserted;

d'Azienda venduto dopo il Closing, ivi inclusi gli obblighi di garanzia ed indipendentemente dalla teoria legale sostenuta;

- | | |
|---|---|
| <p>(c) all Liabilities of Seller to suppliers for materials and services relating to the Business ordered in the ordinary course of business prior to the Closing, but scheduled to be delivered or provided thereafter, and all Liabilities of Seller to customers under purchase orders for products of the Business which have not been shipped at the Closing;</p> <p>(d) all Liabilities of Seller arising prior to or after the Closing under any Contracts that are assigned to Purchaser pursuant to Sections 2.1 or 2.2 hereof at or subsequent to the Closing;</p> <p>(e) all Liabilities of Seller with respect to products of the Business shipped and sold prior to the Closing and returned after 60 days following the Closing;</p> <p>(f) all intercompany amounts due and owing on the Closing Date by Seller to the Conveyed Companies solely in respect of the Business;</p> <p>(g) Liabilities of Seller resulting from all lawsuits pending and all claims made as of the Closing and listed on Schedule 2.6(h) hereto other than as noted on such Schedule; and</p> <p>(h) all other Liabilities relating to the ownership of the Conveyed Assets or the conduct of the Business after the Closing.</p> | <p>(c) tutte le Passività del Venditore nei confronti dei fornitori per i materiali ed i servizi relativi al Ramo d'Azienda, ordinati nel corso della normale amministrazione prima del Closing, ma la cui consegna o fornitura sia prevista successivamente, e tutte le Passività del Venditore nei confronti dei clienti per gli ordini di prodotti del Ramo d'Azienda, che non sono stati inviati al momento del Closing;</p> <p>(d) tutte le Passività del Venditore insorte prima o dopo il Closing ai sensi dei Contratti ceduti all'Acquirente in base a quanto disposto ai Paragrafi 2.1 o 2.2 del presente Contratto, all'atto del Closing o successivamente;</p> <p>(e) tutte le Passività del Venditore in relazione ai prodotti del Ramo d'Azienda inviati e venduti prima del Closing e restituiti dopo i 60 giorni successivi al Closing;</p> <p>(f) tutte le somme scadute e dovute alla data del Closing dal Venditore alle Società Cedute, solamente in relazione al Ramo d'Azienda;</p> <p>(g) tutte le Passività del Venditore derivanti dalle azioni legali in corso e da tutte le pretese avanzate all'atto del Closing ed elencate nell'Allegato 2.6(h) al presente, ad eccezione di quanto indicato in tale Allegato; e</p> <p>(h) tutte le altre Passività relative al possesso dei Beni Ceduti o alla conduzione del Ramo d'Azienda dopo il Closing.</p> |
|---|---|

Section 2.7 Retained Liabilities.

The Business shall not comprise any Liabilities of Seller relating to the ownership of the Conveyed Assets or the conduct of the Business prior to the Closing other than the Assumed Liabilities (the "Retained Liabilities"). Notwithstanding anything to the contrary in this

Paragrafo 2.7 Passività Trattenute.

Il Ramo d'Azienda non comprenderà nessuna Passività del Venditore relativa al possesso dei Beni Ceduti o alla conduzione del Ramo d'Azienda prima del Closing, ad eccezione delle Passività Assunte (le "Passività Trattenute"). Fatta salva qualunque disposizione contraria del

Business Transfer Agreement, Purchaser shall not assume, and nothing in this Business Transfer Agreement shall operate to transfer to Purchaser, any Retained Liabilities. Seller shall retain and be responsible for all the Retained Liabilities including, without limitation, the following:

- (a) Liabilities for Product Claims;
- (b) Liabilities, including all lawsuits commenced and all claims made prior to or after the Closing, arising from the research, development, design, manufacture, testing, marketing, distribution or sale of any products of the Business sold prior to the Closing, including warranty obligations and irrespective of the legal theory asserted;
- (c) Liabilities for which Seller expressly has responsibility pursuant to the terms of this Business Transfer Agreement;
- (d) Liabilities related to the Excluded Assets;
- (e) intercompany Liabilities, other than amounts due and owing on the Closing Date between the Conveyed Companies and Seller solely in respect of the Business;
- (f) any and all Liabilities of Seller for Taxes related to the Business or the Conveyed Assets for taxable periods prior to the Closing; and
- (g) any and all Indebtedness of Seller existing as of the Closing.

presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, l'Acquirente non assumerà e nessuna delle disposizioni del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda avrà l'effetto di trasferire all'Acquirente, alcuna Passività Trattenuta. Il Venditore tratterà e sarà responsabile delle Passività Trattenute, che comprenderanno, senza alcun limite, quanto segue:

- (a) le Passività per le Richieste di Risarcimento sui Prodotti;
- (b) le Passività, ivi incluse tutte le cause intentate e tutte le pretese avanzate prima o dopo il Closing, derivanti dalla ricerca, lo sviluppo, la progettazione, la produzione, il collaudo, la commercializzazione, la distribuzione o la vendita di uno dei prodotti del Ramo d'Azienda venduti prima del Closing, ivi inclusi gli obblighi di garanzia ed indipendentemente dalla teoria legale sostenuta;
- (c) le Passività per cui il Venditore è esplicitamente responsabile in base ai termini del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda;
- (d) le Passività relative ai Beni Esclusi;
- (e) le Passività intragruppo, ad esclusione dei debiti scaduti e dovuti alla data del Closing tra le Società Cedute ed il Venditore, solamente in relazione al Ramo d'Azienda;
- (f) tutte le Passività del Venditore per le Tasse relative al Ramo d'Azienda o ai Beni Ceduti per i periodi soggetti a tassazione prima del Closing; e
- (g) tutti i Debiti del Venditore in essere all'atto del Closing.

ARTICLE III

PURCHASE PRICE; THE CLOSING

Section 3.1 Purchase Price.

ARTICOLO III

PREZZO DI ACQUISTO; CLOSING

Paragrafo 3.1 Prezzo di Acquisto.

The purchase price for the Business shall be equal to USD \$3,300,000 (U.S. dollars), which shall be exclusive of any value added, stamp, transfer or registration Taxes (the "Purchase Price"). The parties hereto agree that, on the Closing Date, AMO shall pay (as agent for the benefit of Purchaser) and Pfizer shall receive (as agent for the benefit of Seller), the Purchase Price.

(a) The parties hereto agree that, subject to adjustment of the Purchase Price in accordance with Section 3.2 below, the Purchase Price has been determined as follows:

(i) Conveyed Assets

USD \$ 106,000, being the value of the all tangible personal property other than Inventories; plus

USD \$ 2,648,000, being the value of the Inventories; plus

USD \$ 663,000, being the value of the goodwill;

(ii) Less.

USD \$ 117,000, being the value of the Assumed Liabilities.

All the values stated above result from the financial statement of the Business attached as Schedule 2.1 hereto (the "Financial Statement") and have been expressed in USD \$ on the basis of the following exchange rate: USD \$ 1 = EUR 0.8457.

(b) The parties hereto request that, pursuant to Article 51, paragraph 4, of Presidential Decree No. 131 of April 26, 1986, registration tax be applied on the Purchase Price (equal to USD 3,300,000) which corresponds to the value attributed by the parties to the Business, net of the liabilities

Il prezzo di acquisto del Ramo d'Azienda è uguale a USD \$3.300.000 (dollari statunitensi), al netto di qualunque imposta sul valore aggiunto, Tasse di bollo, Tasse di successione o di registro (il "Prezzo di Acquisto"). Le parti convengono sin d'ora che, alla Data del Closing, AMO versa (per conto dell'Acquirente) e Pfizer riceve (per conto del Venditore), il Prezzo di Acquisto.

(a) Le parti convengono sin d'ora che, fatte salve le modifiche del Prezzo di Acquisto in base alle disposizioni del successivo Paragrafo 3.2, il Prezzo di Acquisto è stato determinato come segue:

(i) Beni Ceduti

US \$ 106.000, che rappresentano il valore di tutti i beni materiali, ad esclusione del Magazzino; più

US \$2.648.000, che rappresentano il valore del Magazzino; più

US \$ 663,000, che rappresentano il valore dell'avviamento;

(ii) meno

US \$ 117.000, che rappresentano il valore delle Passività Assunte.

Tutti i summenzionati valori sono indicati nel bilancio del Ramo d'Azienda unito al presente Contratto di Cessione del Ramo d'Azienda come Allegato 2.1 (il "Bilancio") e sono espressi in US \$ sulla base del seguente tasso di cambio: US\$ 1 = EUR 0,8457.

(b) Le parti chiedono che, ai sensi dell'Articolo 51, comma 4, del DPR N. 131 del 26 aprile 1986, l'imposta di registro venga applicata al Prezzo d'Acquisto (pari a USD 3.300.000) che corrisponde al valore attribuito dalle parti al Ramo d'Azienda, al netto delle passività riportate nelle scritture contabili e nel

resulting from the accounts and the Financial Statement.

Bilancio.

Section 3.2 Purchase Price Adjustment

Paragrafo 3.2 Aggiustamento del Prezzo di Acquisto

The Parties mutually agree that the Purchase Price might be adjusted, if necessary, to reflect any difference between the value of the Business as resulting from the Financial Statement and the value of the Business at the Closing Date. In case of adjustment, the Parties will file a notice of adjustment pursuant to Sections 19 and 35 of Presidential Decree n. 131 of April 26, 1986.

Le parti concordano che il Prezzo di Acquisto potrebbe essere soggetto ad aggiustamento, se necessario, per riflettere ogni differenza tra il valore del Ramo d'Azienda risultante dal Bilancio ed il valore del Ramo d'Azienda alla Data del Closing. In caso di aggiustamento, le Parti comunicheranno l'aggiustamento ai sensi degli Articoli 19 e 35 del Decreto Presidenziale n. 131 del 26 aprile 1986.

Section 3.3 Closing.

Paragrafo 3.3 Closing

(a) The Closing shall take place at the offices of Weil, Gotshal & Manges LLP, 767 Fifth Avenue, New York, New York, at 10:00 A.M., New York time on 26 June, 2004. The date on which the Closing occurs is called the "Closing Date".

(a) Il Closing si tiene presso gli uffici dello studio Weil, Gotshal & Manges LLP, 767 Fifth Avenue, New York, New York, alle ore 10:00, ora di New York il giorno 26 giugno 2004. La data in cui avviene il Closing è detta "Data del Closing".

(b) At the Closing, Seller shall deliver, or cause to be delivered, to Purchaser the instruments and documents set forth in Exhibit A, in a form reasonably acceptable to Purchaser.

(b) All'atto del Closing, il Venditore consegna o provvede affinché vengano consegnati all'Acquirente i documenti elencati nell'Appendice A, in una forma ragionevolmente accettabile per l'Acquirente.

(c) At the Closing, Purchaser shall deliver, or cause to be delivered, to Seller the instruments and documents set forth in Exhibit B, in a form reasonably acceptable to Pfizer.

(c) All'atto del Closing, l'Acquirente consegna o provvede affinché vengano consegnati al Venditore i documenti elencati nell'Allegato B, in una forma ragionevolmente accettabile per Pfizer.

Section 3.4 Activities to be performed after Closing.

Paragrafo 3.4 Attività da svolgere dopo il Closing.

The Parties acknowledge and agree that this Business Transfer Agreement shall be apostilled and filed with the Companies' Register of Rome and Milan (Italy) pursuant to Section 2556 of the Italian Civil Code, subject to prior deposit with an Italian notary public, for which they entrust severally each of Ms. Daniela Stelé, Mr. Davide Braghini, Mr. Matteo Delucchi, Mr. Francesco

Le Parti danno atto e concordano che il presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda dovrà essere apostillato e depositato presso il Registro delle Imprese di Roma e Milano (Italia) ai sensi dell'Articolo 2556 del Codice Civile Italiano, previo deposito agli atti di un notaio italiano, per il quale le Parti conferiscono mandato disgiuntamente a Daniela Stelé, Davide Braghini,

Setti, Mrs. Francesca Libanori and Mr. Alberto Mocchi.

Matteo Delucchi, Francesco Setti, Francesca Libanori e Alberto Mocchi.

ARTICLE IV

ARTICOLO IV

MISCELLANEOUS

DISPOSIZIONI GENERALI

Section 4.1 Expenses.

Paragrafo 4.1 Spese.

Except as otherwise expressly provided in this Business Transfer Agreement, whether or not the transactions contemplated by this Business Transfer Agreement are consummated, all costs and expenses incurred in connection with this Business Transfer Agreement and the transactions contemplated hereby shall be borne by the party incurring such expenses.

Fatta salva qualunque diversa esplicita disposizione del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, indipendentemente dal fatto che le operazioni in esso contemplate siano state portate a termine oppure no, tutti i costi e le spese sostenute in relazione al presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda ed alle operazioni in esso contemplate saranno a carico della parte che le avrà sostenute.

Section 4.2 Taxes and Fees.

Paragrafo 4.2

Notwithstanding the provisions of Section 4.1 hereof, all Taxes (including any value added taxes but excluding any Income Taxes or any interest, penalties, surtax or other similar Tax imposed with respect to such Income Taxes) and fees (including notarial fees) incurred solely as a result of the transfer of the Business shall be paid by the Person liable therefor, but the Liability for such Taxes and fees as between Seller and Purchaser shall be borne as follows: (a) in respect of any such Taxes and fees that are refundable or in respect of which a credit is, or becomes, available, by Purchaser and (b) in respect of any other such Taxes or fees not falling within subclause (a) above, equally by Seller, on the one hand, and Purchaser, on the other hand; provided, however, that if any such Tax or any other Tax or fee from which there otherwise could have been a refund or a credit becomes payable or non-refundable as a result of Purchaser's failing to register or become liable for such Tax or fee, such Tax or fee shall be borne solely by Purchaser. Each party hereto shall use reasonable efforts to obtain any available exemption from, or recovery or refund with respect to any assessment of, transfer taxes and to cooperate with the other party in providing any information or documentation that may be necessary to obtain

Tasse ed Oneri. In deroga alle disposizioni del precedente Paragrafo 4.1, tutte le Tasse (ivi incluse le eventuali imposte sul valore aggiunto, ma escludendo qualunque Imposta sui Redditi o qualunque interesse, penale soprattassa o altra Tassa similare applicata in relazione alle suddette Imposte sui Redditi) e gli oneri (ivi incluse le spese notarili) sostenuti esclusivamente in relazione alla cessione del Ramo d'Azienda saranno pagate dalla Persona responsabile degli stessi, ma le Passività per tali Tasse ed oneri tra il Venditore e l'Acquirente saranno ripartite come segue: (a) le Tasse e gli oneri che sono rimborsabili o per i quali sia o divenga disponibile un credito, saranno a carico dell'Acquirente e (b) le eventuali altre Tasse ed oneri che non rientrano in quanto previsto al precedente punto (a) saranno sostenuti in eguale proporzione dal Venditore e dall'Acquirente, a condizione, tuttavia, che qualora una delle suddette Tasse o qualunque altra Tassa o onere dal quale potrebbe altrimenti derivare un rimborso o un credito divenga esigibile o non rimborsabile in conseguenza della mancata registrazione da parte dell'Acquirente o in conseguenza del fatto che l'Acquirente è diventato responsabile per tale Tassa o onere, in tal caso la suddetta Tassa o onere sarà

such exemption or recovery. Seller or Purchaser, as the case may be, shall on demand reimburse the other for its share of any such Taxes or fees paid by the other in accordance with this Section 4.2.

esclusivamente a carico dell'Acquirente. Ciascuna parte dovrà fare quanto ragionevolmente possibile per ottenere qualunque esenzione, risarcimento o rimborso disponibile in relazione a qualsiasi accertamento relativo a tasse sul trasferimento di ramo d'azienda e per collaborare con l'altra parte nel fornire tutte le informazioni o la documentazione necessaria per l'ottenimento di tale esenzione o risarcimento. Il Venditore o l'Acquirente, a seconda del caso, rimborseranno, su richiesta, all'altra parte la propria percentuale delle Tasse o oneri che quest'ultima avrà versato ai sensi del presente Paragrafo 4.2.

Section 4.3 Notices.

All notices or other communications hereunder shall be deemed to have been duly given and made if in writing and if served by personal delivery upon the party for whom it is intended, if delivery by registered or certified mail, return receipt requested, or by an international courier service, or if sent by facsimile, provided that the facsimile is promptly confirmed by telephone confirmation thereof, to the Person at the address set forth below, or such other address as may be designated in writing hereafter, in the same manner, by such Person:

If to Seller:

Pharmacia Italia S.p.A.
Via Robert Koch 1.2
20152 Milan (Italy)
Telephone: +39 02 48381
Facsimile: +39 02 48382988
Attn: Mr. Emanuele Bariè
Chairman of the board of directors and
managing director

with a copy to:

Pfizer Inc.
235 East 42nd Street
New York, New York 10017
Telephone: (212) 733-4935
Facsimile: (212) 808-8924

Paragrafo 4.3 Comunicazioni.

Tutte le comunicazioni o gli altri avvisi da inviarsi in base al presente Contratto verranno considerati come debitamente spediti ed effettuati se saranno in forma scritta e se consegnati a mani alla parte cui sono destinati, se inviate a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, o tramite corriere internazionale, o se inviate a mezzo fax, a condizione che il fax venga tempestivamente confermato da una telefonata, alla Persona all'indirizzo indicato qui di seguito, o a qualunque altro indirizzo potrà essere indicato per iscritto in futuro, nello stesso modo, da tale Persona:

Se destinati al Venditore:

Pharmacia Italia S.p.A.
Via Robert Koch 1.2
20152 Milano (Italia)
Tel.: +39 02 48381
Fax: +39 02 48382988
C.a.: Sig. Emanuele Bariè
Presidente del consiglio di amministrazione
e consigliere delegato

con copia a:

Pfizer Inc.
235 East 42nd Street
New York, New York 10017
Tel.: (212) 733-4935
Fax: (212) 808-8924

Attn: David Reid, Esq.
Special Legal Advisor

C.a.: David Reid, Esq.
Special Legal Advisor

and with a copy (which shall not constitute notice) to: e con copia (che non costituirà un avviso) a:

Weil, Gotshal & Manges LLP
767 Fifth Avenue
New York, New York 10153, U.S.A.
Telephone: (212) 310-8702
Telecopy: (212) 735-4510
Attn: Raymond O. Gietz, Esq.

Weil, Gotshal & Manges LLP
767 Fifth Avenue
New York, New York 10153, U.S.A.
Tel.: (212) 310-8702
Telefax: (212) 735-4510
C.a.: Raymond O. Gietz, Esq.

To Purchaser:

Se destinate all'Acquirente:

AMO Italy S.r.l.
via Pio Emanuelli 1
00143 Roma (Italy)
Telephone: +39 06 512961
Facsimile: +39 06 51296301
Attn: Chairman of the board of directors

AMO Italy S.r.l.
via Pio Emanuelli 1
00143 Roma (Italia)
Tel: +39 06 512961
Fax: +39 06 51296301
A.a.: Presidente del consiglio di
amministrazione

with a copy to:

con copia a:

Advanced Medical Optics, Inc.
1700 East St. Andrew Place
Santa Ana, California 92705
Telephone: (714) 247-8200
Facsimile: (714) 247-8679
Attn: General Counsel

Advanced Medical Optics, Inc.
1700 East St. Andrew Place
Santa Ana, California 92705
Tel.: (714) 247-8200
Fax: (714) 247-8679
C.a.: General Counsel

with a copy (which shall not constitute notice) to: con copia (che non costituirà un avviso) a:

Skadden, Arps, Slate, Meagher & Flom LLP
300 South Grand Avenue, Suite 3400
Los Angeles, California 90071
Telephone: (213) 687-5000
Facsimile: (213) 687-5600
Attn: Brian J. McCarthy, Esq.

Skadden, Arps, Slate, Meagher & Flom
LLP
300 South Grand Avenue, Suite 3400
Los Angeles, California 90071
Tel.: (213) 687-5000
Fax: (213) 687-5600
C.a.: Brian J. McCarthy, Esq.

Section 4.4 Amendment; Waiver.

Paragrafo 4.4 Modifiche; Rinunce

Any provision of this Business Transfer Agreement may be amended or waived if, and only if, such amendment or waiver is in writing and signed, in the case of an amendment, by Seller and Purchaser, or in the case of a waiver,

Qualsiasi disposizione del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda potrà essere modificata o sarà possibile rinunciare alla stessa solamente tramite documento scritto firmato, nel caso di una modifica, dal Venditore e

by the party against whom the waiver is to be effective. No failure or delay by any party in exercising any right, power or privilege hereunder shall operate as a waiver thereof nor shall any single or partial exercise thereof preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or privilege.

Section 4.5 Assignment.

No party to this Business Transfer Agreement may assign any of its rights or obligations under this Business Transfer Agreement including by sale of stock, operation of Law in connection with a merger or sale of all or substantially all of the assets of such party without the prior written consent of the other party hereto, except that Purchaser may without such consent assign its rights to purchase the Business hereunder to one or more of its Affiliates; provided, however, that no such assignment by Purchaser shall relieve Purchaser of any of its obligations hereunder.

Section 4.6 Fulfillment of Obligations.

Any obligation of any party to the other party under this Business Transfer Agreement, which obligation is performed, satisfied or fulfilled by an Affiliate of such party, shall be deemed to have been performed, satisfied or fulfilled by such party.

Section 4.7 Parties in Interest.

This Business Transfer Agreement shall inure to the benefit of and be binding upon the parties hereto and their respective successors and permitted assigns. Nothing in this Business Transfer Agreement, express or implied, is intended to confer upon any Person other than Purchaser or Seller, or their successors or permitted assigns, any rights or remedies under or

dall'Acquirente, o nel caso di una rinuncia, dalla parte nei confronti della quale avrà effetto la rinuncia. Il mancato esercizio o un ritardo nell'esercizio, da parte di una delle parti, di un qualsiasi diritto, potere o privilegio ai sensi del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda non sarà considerato come una rinuncia ad avvalersi dello stesso, né l'esercizio parziale o di un solo diritto, potere o privilegio potrà precludere l'esercizio futuro dello stesso o di qualunque altro diritto, potere o privilegio.

Paragrafo 4.5

Cessione. Nessuna delle parti del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda potrà cedere alcuno dei suoi diritti od obblighi ai sensi dello stesso, né mediante la vendita di azioni, né in forza di Legge in relazione ad una fusione o vendita sostanzialmente di tutti i beni di tale parte senza il preventivo consenso scritto dell'altra parte, fatta salva la facoltà dell'Acquirente di cedere, senza tale consenso, i propri diritti di acquistare il Ramo d'Azienda, in tutto o in parte, a una o più Collegate; a condizione, tuttavia, che tale cessione non sollevi l'Acquirente da nessuno dei suoi obblighi ai sensi del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda.

Paragrafo 4.6 Adempimento degli obblighi.

Qualora uno degli obblighi di una parte nei confronti dell'altra parte nell'ambito del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda venga adempiuto o soddisfatto o da una Collegata della parte in questione, verrà considerato come se fosse stato adempiuto o soddisfatto da tale parte.

Paragrafo 4.7 Parti Interessate.

Il presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda sarà vincolante e valido a beneficio delle sue parti e dei rispettivi cessionari ed aventi diritto. Nessuna delle disposizioni del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, esplicita o implicita, avrà l'effetto di conferire ad una Persona che non sia l'Acquirente o il Venditore o loro cessionari ed aventi diritto,

by reason of this Business Transfer Agreement.

Section 4.8 Governing Law.

EXCEPT FOR THOSE MATTERS THAT ARE MANDATORILY SUBJECT TO ITALIAN, EUROPEAN COMMUNITY AND/OR EUROPEAN UNION LAW, THIS BUSINESS TRANSFER AGREEMENT SHALL BE GOVERNED BY THE LAWS OF THE STATE OF NEW YORK, ITS RULES OF CONFLICT OF LAWS NOTWITHSTANDING. With respect to any suit, action or proceeding relating to this Business Transfer Agreement (each, a "Proceeding"), each party hereto irrevocably (i) agrees and consents to be subject to the jurisdiction of the United States District Court for the Southern District of New York or any New York State court sitting in New York City and (ii) waives any objection which it may have at any time to the laying of venue of any Proceeding brought in any such court, waives any claim that such Proceeding has been brought in an inconvenient forum and further waives the right to object, with respect to such Proceeding, that such court does not have any jurisdiction over such party. Purchaser hereby irrevocably designates, appoints and empowers CT Corporation System, with offices located in New York, New York, as its designee, appointee and agent to receive, accept and acknowledge for and on its behalf service of any legal process, summons notices and documents which may be served in any such Proceeding. If for any reason CT Corporation System is unable or unwilling to continue to act as such designee, appointee and agent, Purchaser agrees to immediately appoint a successor designee, appointee and agent in New York City acceptable to Seller.

nessuno dei diritti o rimedi previsti dal presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda.

Paragrafo 4.8 Legge Applicabile.

FATTE SALVE LE QUESTIONI CHE SONO OBBLIGATORIAMENTE ASSOGGETTATE ALLE LEGGI ITALIANE, DELLA COMUNITA' EUROPEA E/O DELL'UNIONE EUROPEA, IL PRESENTE CONTRATTO SARA' DISCIPLINATO DALLA LEGGE DELLO STATO DI NEW YORK, SENZA TENER CONTO DELLE NORME DI DIRITTO PRIVATO INTERNAZIONALE. Per quanto riguarda le eventuali cause, azioni o procedimenti legali relativi al presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda (ciascuno di essi un "Procedimento Legale"), ognuna delle parti irrevocabilmente (i) conviene ed accetta di rimettersi alla giurisdizione della Corte Distrettuale degli Stati Uniti d'America per il Distretto Meridionale di New York o di un qualsiasi tribunale dello Stato di New York che abbia sede a New York City e (ii) rinuncia a qualsiasi opposizione che potrebbe avere in un qualsiasi momento in merito alla giurisdizione e competenza di uno di tali tribunali, rinuncia a qualsiasi rivendicazione che tale Procedimento Legale sia stato intentato in una sede inadeguata e rinuncia inoltre al diritto di obiettare, in relazione a tale Procedimento Legale, che tale tribunale non abbia giurisdizione su tale parte. Il Venditore designa, nomina e autorizza irrevocabilmente sin d'ora C T Corporation System, con uffici a New York, New York, quale rappresentante domiciliatario autorizzato a ricevere, accettare ed accusare ricevuta a proprio nome e per conto dello stesso, per quanto riguarda le citazioni di atti giudiziari, i mandati di comparizione ed i documenti che potranno essere notificati in uno dei suddetti Procedimenti Legali. Qualora, per un qualsiasi motivo, C T Corporation System non fosse in grado di agire, o non intenda più continuare ad agire, in qualità di rappresentante domiciliatario autorizzato, il Venditore si impegna a nominare in qualità di successore un rappresentante domiciliato a New York City che sia accettabile per l'Acquirente.

Section 4.9 Counterparts.

This Business Transfer Agreement may be executed in one or more counterparts, each of which shall be deemed an original, and all of which shall constitute one and the same agreement and shall become effective when one or more counterparts have been signed by each of the parties and delivered to the other party, it being understood that both parties need not sign the same counterpart.

Section 4.10 Headings.

The heading references and table of contents hereto are for convenience purposes only, do not constitute a part of this Business Transfer Agreement and shall not be deemed to limit or affect any of the provisions hereof.

Section 4.11 Severability.

The provisions of this Business Transfer Agreement shall be deemed severable and the invalidity or unenforceability of any provision shall not affect the validity or enforceability of the other provisions hereof. If any provision of this Business Transfer Agreement, or the application thereof to any person or entity or any circumstance, is invalid or unenforceable, (a) a suitable and equitable provision shall be substituted therefor in order to carry out, so far as may be valid and enforceable, the intent and purpose of such invalid or unenforceable provision and (b) the remainder of this Business Transfer Agreement and the application of such provision to other persons, entities or circumstances shall not be affected by such invalidity or unenforceability, nor shall such invalidity or unenforceability affect the validity or enforceability of such provision, or the application thereof, in any other jurisdiction.

Section 4.12 Conflicts.

The execution of this Business Transfer Agreement shall not supersede any previous agreements and undertakings existing between or binding upon the parties hereto, even having the

Paragrafo 4.9 Copie.

Il presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda potrà essere sottoscritto in uno o più copie, ciascuna delle quali avrà valore di originale e le copie nell'insieme costituiranno un unico documento, e diventeranno efficaci non appena uno o più copie saranno state firmate da ciascuna delle parti e consegnate all'altra parte, fermo restando che le parti non saranno tenute a firmare entrambe la stessa copia.

Paragrafo 4.10 Titoli.

I titoli e l'indice sono stati inseriti per mera praticità e non costituiscono parte integrante del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda e non limiteranno né avranno effetto su nessuna delle sue disposizioni.

Paragrafo 4.11 Nullità parziale. Le disposizioni del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda dovranno essere considerate scindibili e l'invalidità o inapplicabilità di una delle stesse non influirà sulla validità o applicabilità delle altre disposizioni. Qualora una delle disposizioni del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, o la sua applicazione ad una qualsiasi persona o entità o circostanza, sia invalida o inefficace, (a) la stessa dovrà essere sostituita da una disposizione che sia idonea ed in grado di portare avanti, nella misura in cui possa essere valida ed applicabile, l'intento e lo scopo di tale disposizione invalida o inefficace e (b) le rimanenti disposizioni del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda e l'applicazione delle stesse ad altre persone, entità o circostanze non potranno essere inficiate da tale invalidità o inefficacia, né tale invalidità o inefficacia potrà influire sulla validità o applicabilità di tali disposizioni, o sull'applicazione delle stesse in un'altra giurisdizione.

Paragrafo 4.12 Conflitti

La sottoscrizione del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda non prevarrà su nessun accordo o intesa precedente intercorsa tra le parti o vincolante per le stesse, neppure nel

same object of this Business Transfer Agreement, and shall not constitute in any way a "novazione" under Section 1230 and subsequent of the Italian Civil Code.

caso in cui abbia lo stesso oggetto del presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda, e non costituirà in alcun caso una novazione ai sensi dell'Articolo 1230 e seguenti del Codice Civile Italiano.

Section 4.13 Language.

Paragrafo 4.13 Lingua.

This Business Transfer Agreement has been prepared and executed in both the Italian and the English languages. In case of conflict or inconsistency between the Italian and the English language versions, the English language version shall govern the interpretation and construction hereof, and for any and all other purposes, except as may be required by applicable Law.

Il presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda è stato preparato e sottoscritto sia in lingua italiana sia in lingua inglese. In caso di conflitto o discrepanza tra la versione italiana e quella inglese, prevarrà e farà fede la versione in lingua inglese, fatti salvi i casi previsti dalla legge applicabile.

[Signature page follows]

[Segue pagina delle firme]

IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed or caused this Business Transfer Agreement to be executed as of the date first written above.

IN FEDE DI CIO', le parti hanno sottoscritto o fatto sì che il presente Contratto di Cessione di Ramo d'Azienda fosse sottoscritto nella data di cui sopra.

Pharmacia Italia S.p.A.
By its attorney: [Signature]
Name: Mark J. Scalera

Pharmacia Italia S.p.A.
Firma del procuratore: [Signature]
Nome: Mark J. Scalera

AMO Italy S.r.l.
By [its attorney]: [Signature]
Name: Richard A. More

AMO Italy S.r.l.
Firma del procuratore: [Signature]
Nome: Richard A. More

*Sworn to before me
the 26th day of June, 2004*

*Clara Holder
Notary Public*

State of New York }
County of Queens } ss.

N^o 88351 Form 1

I, GLORIA D'AMICO, Clerk of the County of Queens, and Clerk of the Supreme Court in and for said county the same being a court of record having a seal, DO HEREBY CERTIFY THAT

CLARA HOLDER
whose name is subscribed to the annexed original instrument has been commissioned and qualified as a NOTARY PUBLIC

and has filed his autograph signature in this office and that he/she was at the time of taking such proof or acknowledgment or oath duly authorized by the laws of the State of New York to take the same, that he is well acquainted with the handwriting of such public officer or has compared the signature on the certificate of proof or acknowledgment or oath with the autograph signature filed in his office by such public officer, and he believes that the signature on the original instrument is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and my official seal this

9 day of JULY 04

Gloria D'Amico
County Clerk, Queens County

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **United States of America**

This public document

2. has been signed by **Gloria D'Amico**

3. acting in the capacity of **County Clerk**

4. bears the seal/stamp of the county of **Queens**

Certified

5. At New York, New York 6. the 09th day of July 2004

7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York

8. No. NYC-10120309B

9. Seal/Stamp

10. Signature



Joseph T. Amello
Special Deputy Secretary of State

COMUNICAZIONE N. 1

N. 29 *bagli*

di Responsabilità del Servizio

[Handwritten signature]

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE

2456

16 NOV. 2004

Il Responsabile del Servizio

[Handwritten signature]

IL DIRIGENTE GENERALE

